

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
32) Camion (châssis)	M A N	2 2 . 2 8 1	CH 3524 97

Constructeur	M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg AG., D-8000 München
Identification	sur la plaquette du constructeur "22.281 FNL"
numéro du châssis	"MIA 506"
Plaquette du constructeur	à droite, à l'intérieur de la porte
Numéro du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
Identification du moteur	"D 2566 MCF/280" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière le compresseur, plaquette rivée
Importateur	ALFAG, AG für Fahrzeuge, Barnstrasse 33, 8952 Schlieren

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	3 (AR= essieu double) / 8 *	Marque	M A N
Suspension	pneumatique, s.d. à lames; amortisseurs AV+AR	Construction	en ligne
Direction	mécanique; ZF hydraulique à écrou à billes	Temps	4 (turbo)
Entraînement	sur l'essieu médian	Position	avant
Frein de service	à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes roues; régulateur selon charge s.essieu dble, s.d. sur toutes roues; 3,1 bars	Carburant	eau
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, s.essieu double; pression de service + libération de secours par soupape de garde (4 circ. + poussoir circ. AR; desserrage mécanique	Refruidissement	à min-1
Frein d'arrêt	sur échappement, non progressif; s.d. Retarder	Alésage	125
Ralentisseur	manomètre double + lampe-témoin	Cylindrée	11407
Contrôle 2 circuits		Puissance en kW	206 DIN
		Couple max Nm	1175
		Déparasitage	-
		Silencieux	1 = 700x300x250 mm x)

Carrosserie/Équipement	cabine (avancée) §)		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	tachygraphe			§)
Ceintures sécurité avant	=	arrière	=			§§)
Cala	2 = 400x200x240mm	Rétroviseurs	gauche + droite			19000
Antivol	=	Essuie-glace	3	Poids garantis	6500	10000 + 6000
Réservoir carburant	1/ tôle d'acier = 300 litres **)			Pneus	12 R 22,5	12 R 22,5
Avertisseur	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués			Ply/bar	16 / 8	16 / 8
Nombre de places	total 2 ou 3 av	centre		Charge	6500	11600 + 6500
		ar		pour Vmax	105 (référence)	105 (référence)
Dimensions §)	intérieur	extérieur		Jantes	8,25 x 22,5 acier	
Longueur		Empattement	4100 ***)	Garantie poids remorquable avec/sans frein		mécanique
Largeur		Essieu double av		Garantie poids de l'ensemble	48000	automatique
Hauteur		Voie av	2180 -	Poids remorquable testé		
Porte à faux avant		Voie ar	1802 - 2070	Charge garantie sur le toit		
Porte à faux arrière		Braquage ø g	16000 d 15700	Vitesse maximale selon le constructeur	84 = 127	km/h
Garde au sol	à vide 250/320/340	en charge	280/320/340	testée	km/h à min-1	moteur
						prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)	
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A min-1					
m13, FULLER RTO 9513	4,64	85,5	75,0 1650	ab)ac)	Genre du véhicule	Camion		
m13, FULLER RTO 9513	4,03-5,94	x	75,0 1650	ab)ac)	Marque et type	M A N 22.291		
m13, FULLER RTO 11613	4,03-5,94	x	75,0 1650	ab)ac)	Homologation No CH	3524 97		
m16,ZF 16 K/S - 130	4,64	85,5	75,0 1650	ab)ac)	Carrosserie			
m16,ZF 16 K/S - 130	4,03-5,94	x	75,0 1650	ab)ac)				
F	G	H	J	R				
De fumée OCE annexe 3 ECE-24					Places	total 2 ou 3	avant	
b=	à	min-1	k=0,12	à 1800 min-1	k= 0,15	à 1640 min-1		
b=	à	min-1	k=0,22	à 1450 min-1	k= 0,20	à 1320 min-1		
b=	à	min-1	k=0,23	à 1160 min-1	k= 0,40	à 1000 min-1		
O	O+P				Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
S Bacharach = 6,0					Charge utile	selon la carrosserie	Cylindrée	11407
Pompe d'injection BOSCH					Poids total	19000	CV-impôt	58,10

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Essieu trainé : avec dispositif automatique d'abaissement 10 t; avec auxiliaire de démarrage, commande sans cran d'arrêt.
 - **) Réservoir carburant: sur demande 1 à 210, 220 400 litres ou 2 à 210 ou 220 litres.
 - ***) Empattement : variantes = 3900 mm / 4100 mm / 4500 mm / 5200 mm / 5600 mm.
 - x) Insonorisation : - écrans d'absorption dans les passages des roues avant;
 - le dessous de la cabine.
 - +) Variante de pneus : 12 R 22.5 18 PR A7 7500 (8,5) AR 13000 (8,5) + 7500 (8,5) Speed-Index
 11 R 22.5 16 PR 6000 (7,75) 10900 (7,75) + 6000 (7,75) dépendant de la
 11.00 R 20 16 PR 6500 (8,0) 11600 (8,0) + 6500 (8,0) démultiplication de l'essieu
 12.00 R 20 18 PR 7500 (8,5) 13000 (8,5) + 7500 (8,5) entraîné = G,J,K,L ou M
 ou d'autres pneus équivalents.
 - §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés; Freins testés avec 22'000 kg.
 - §§) Répartition de la charge : point de calcul 506 mm derrière l'essieu médian (entraîné).
- Inscription dans le permis de circulation:
 122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 28.02.84
SchB/PR

Remplace la fiche d'homologation du 28.02.84
21.02.86 - Car. poids de l'ensemble WS

Service fédéral d'homologation

32) Camion

M A N

2 2 . 2 8 1

CH 3524 97

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 11.03.1985 à Berne - jak

Variante du silencieux : 1/ 580x300x250 mm "81 15101 0150"

Insonorisation : le dessous de la cabine
tabliers à gauche et à droite du moteur, dans les passages
des roues
ventilateur Visco, ϕ 700 mm, 8 pales

Transmission : voir au verso

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage		(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A	min-1	dB/A	min-1	
D 2566 MKF/280	m16, ZF 16 S - 130	4,03-6,73	84,0	1650	76,0	1650	ab/ac/ad1
	m13, Fuller RTO 11613	4,03-6,73	x	1650	76,0	1650	ab/ac/ad1
	a5, Allison HT 754 C	4,64-6,73	x	1650	76,0	1650	ab/ac/ad1

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			(N) Ralenti		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
D 2566 MKF/280	b =	à	min-1	k = 0,12	à 1800	min-1	k = 0,15	à 1640	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,22	à 1480	min-1	k = 0,20	à 1320	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,23	à 1160	min-1	k = 0,40	à 1000	min-1

(S) Bacharach 6,0

Pompe d'injection Bosch

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale